

# Limit switches

Osiswitch® Classic

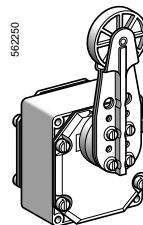
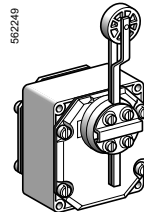
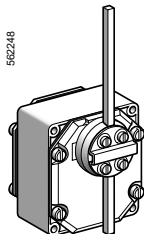
For hoisting and mechanical handling applications,  
types XCR and XCK MR

For conveyor belt shift monitoring, type XCR T

## ■ XCR

□ With head for rotary movement operators, spring return to off position

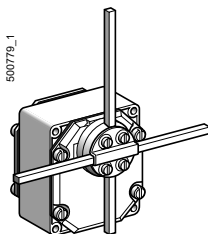
1 contact actuation position per direction



Page 5/124

□ With head for rotary movement operators, stay put

1 contact actuation position per direction



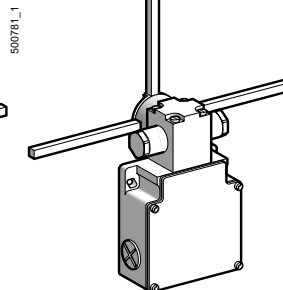
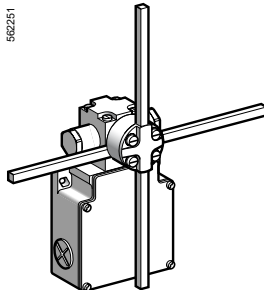
Page 5/124

## ■ XCK MR

□ With head for rotary movement operators, stay put

4 contact actuation positions

1 contact per position: + 90°, + 180°, - 90° and - 180°



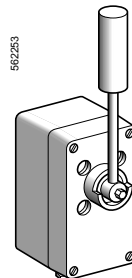
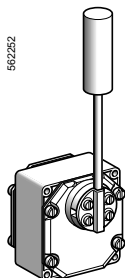
Page 5/130

## ■ XCR T

□ With head for rotary movement operators, spring return to off position

2 contact actuation positions per direction

1 actuated at 10°, other contact actuated at 18°



Page 5/126

## Limit switches

## Osiswitch® Classic

For hoisting and mechanical handling applications,  
types XCR and XCK MR


For conveyor belt shift monitoring, type XCR T

## Environment characteristics

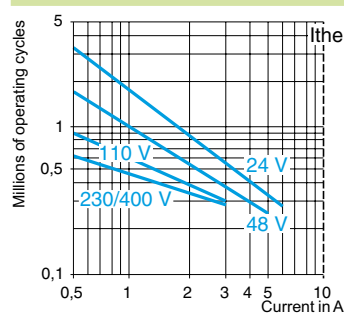
Conforming to standards	Products	IEC/EN 60947-5-1, VDE 0660-200 (CSA C22-2 n° 14 for <b>XCR</b> ), CCC (for XCR)
	Machine assemblies	IEC/EN 60204-1, NF C 79-130
Product certifications	Standard version	<b>XCR A, B, E, F</b> : CSAA300
	Special version	<b>XCR A, B, E, F</b> : CSAA300, 1/2" NPT
Protective treatment	Standard version	"TC"
Ambient air temperature	Operation	- 25...+ 70 °C
	Storage	- 40...+ 70 °C (+ 85 °C for <b>XCK MR</b> )
Vibration resistance	<b>XCR</b> : 9 gn (10...500 Hz), <b>XCK MR</b> : 25 gn (10...500 Hz) conforming to IEC 60068-2-6	
Shock resistance	<b>XCR A, B, E, F</b> : 68 gn, <b>XCR T</b> : 30 gn (18 ms), <b>XCK MR</b> : 50 gn conforming to IEC 60068-2-27	
Electric shock protection	Class I conforming to IEC 60536 and NF C 20-030	
Degree of protection	<b>XCR A, B, E, F</b> : IP 54 conforming to IEC 60529 ; IP 54S conforming to NF C 20-010 <b>XCR T</b> : IP 65 conforming to IEC 60529 ; IP 65S conforming to NF C 20-010 <b>XCK MR</b> : IP 66 conforming to IEC 60529 ; IP 66S conforming to NF C 20-010	
Enclosure	<b>XCR</b> and <b>XCK MR</b> : metal, except <b>XCR T315</b> : polyester	
Cable entry	<b>XCR</b> : tapped entry for n° 13 (Pg 13.5) cable gland	<b>XCK MR</b> : 3 tapped entries for n° 13 (Pg 13.5) cable gland or tapped M20 x 1.5

## Contact block characteristics

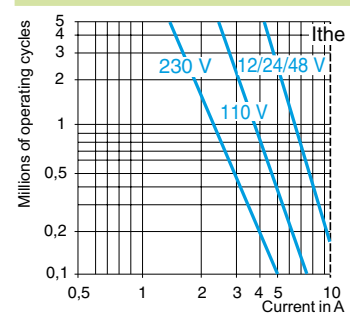
Rated operational characteristics	~ AC-15 ; A300 (Ue = 240 V, Ie = 3 A) --- DC-13 ; <b>XCR</b> : Q300 (Ue = 250 V, Ie = 0.27 A), <b>XCK MR</b> : Q150 (Ue = 125 V, Ie = 0.55 A), conforming to IEC 60947-5-1 Appendix A, EN 60947-5-1	
Rated insulation voltage	Ui = 500 V degree of pollution 3 conforming to IEC 60947-1 and VDE 0110, group C conforming to NF C 20-040 Ui = 300 V conforming to UL 508, CSA C22-2 n° 14	
Rated impulse withstand voltage	U imp = 6 kV conforming to IEC 60947-1, IEC 60664	
Positive operation (Depending on model)	N/C contacts with positive opening operation to IEC 60947-5-1 Section 3, EN 60947-5-1 (contacts 21-22 of <b>XCK MR</b> )	
Resistance across terminals	≤ 25 mΩ conforming to NF C 93-050 method A or IEC 60255-7 category 3	
Short-circuit protection	10 A cartridge fuse type gG (gl)	
Cabling	Screw clamp terminals	<b>XE2S P2151</b> : Clamping capacity, min: 1 x 0.34 mm², max: 2 x 1.5 mm² <b>XE2N P2151</b> : Clamping capacity, min: 1 x 0.5 mm², max: 2 x 2.5 mm² <b>XCR T</b> contacts: Clamping capacity, min: 1 x 0.5 mm², max: 2 x 2.5 mm² <b>XCK MR</b> contacts: Clamping capacity, min: 1 x 0.34 mm², max: 2 x 1.5 mm² or 1 x 2.5 mm²
Minimum actuation speed	<b>XE2S P2151</b> and <b>XCR T</b> contacts: 0.01 m/minute, <b>XE2N P2151</b> and <b>XCK MR</b> contacts: 6 m/minute	
Electrical durability	■ Conforming to IEC 60947-5-1 Appendix C ■ Utilisation categories AC-15 and DC-13 ■ Maximum operating rate: 3600 operating cycles per hour ■ Load factor: 0.5	

a.c. supply  
~ 50/60 Hz  
 inductive circuit

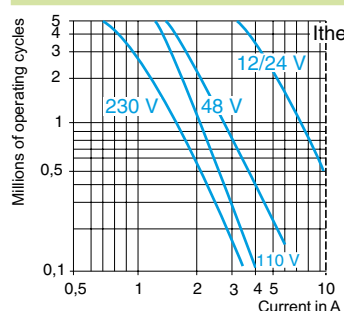
XE2S P2151



XE2N P2151



XCR T contacts



d.c. supply ---

	Voltage V	24	48	120
Power broken in W for 5 million operating cycles	<b>XE2S P2151</b>	10	7	4
	<b>XE2N P2151</b>	13	9	7
	<b>XCR T</b> contacts	10	7	4

For XE2S P2151 on ~ or --- N/C and N/O contacts simultaneously loaded to the values shown with reverse polarity.

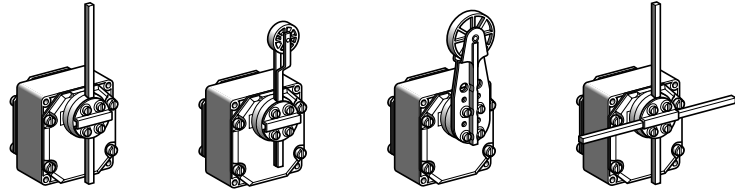
# Limit switches

Osiswitch® Classic

For hoisting and materials handling applications,  
type XCR

Complete switches with 1 cable entry

Type of head	Rotary with spring return to off position	Stay put
Maximum displacement	55° in each direction	90° in each direction

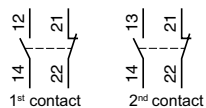


Type of operator	Metal rod, $\varnothing$ 6 mm	Thermoplastic roller lever	Large thermoplastic roller lever	Metal rods, U 6 mm crossed or "T" (1)
------------------	-------------------------------	----------------------------	----------------------------------	---------------------------------------

(1) Crossed rods for XCR E●8, "T" rods for XCR F●7.

## References of complete switches (⊖ N/C contact with positive opening operation)

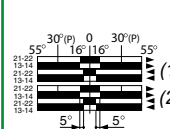
Two 2-pole 1 N/C + 1 N/O  
snap action  
XE2S P2151



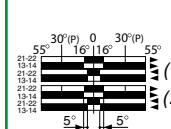
Both contacts operate in each direction

1 contact operates in each direction

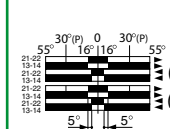
XCR A11 ⊖



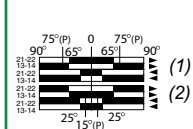
XCR A12 ⊖



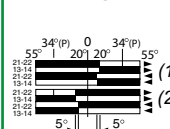
XCR A15 ⊖



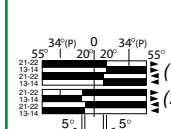
XCR E18 ⊖



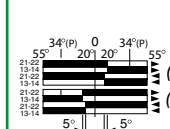
XCR B11 ⊖



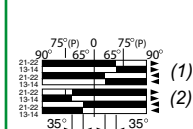
XCR B12 ⊖



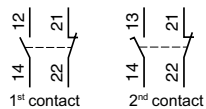
XCR B15 ⊖



XCR F17 ⊖



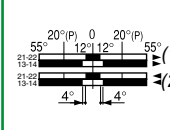
Two 2-pole 1 N/C + 1 N/O  
break before make, slow break direction  
XE2N P2151



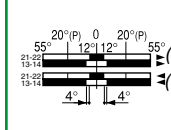
Both contacts operate in each direction

1 contact operates in each direction

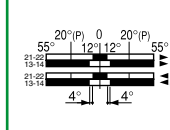
XCR A51 ⊖



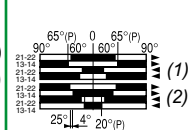
XCR A52 ⊖



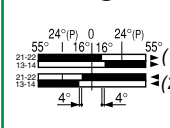
XCR A55 ⊖



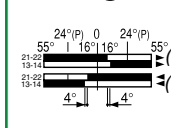
XCR E58 ⊖



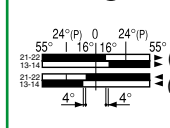
XCR B51 ⊖



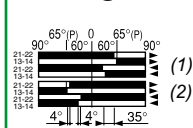
XCR B52 ⊖



XCR B55 ⊖



XCR F57 ⊖



Weight (kg)	1.110	1.145	1.155	1.135
-------------	-------	-------	-------	-------

Contact operation

■ contact closed (P) = positive opening point  
□ contact open (1) 1st contact  
(2) 2nd contact

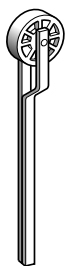
## Complementary characteristics not shown under general characteristics (page 5/113)

Maximum actuation speed		1.5 m/s	
Mechanical durability		10 million operating cycles	
Minimum torque	For tripping	0.45 N.m	0.60 N.m
	For positive opening	0.75 N.m	0.70 N.m
Cable entry		1 entry tapped for n° 13 cable gland conforming to NF C 68-300 (DIN Pg 13.5) Clamping capacity 9 to 12 mm	

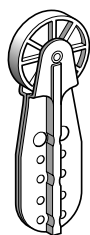
# Limit switches

## Osiswitch® Classic

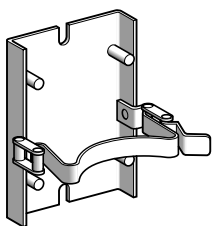
For hoisting and materials handling applications,  
type XCR



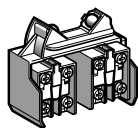
XCR Z02



XCR Z05



XCR Z09



XCR Z12

### Separate components

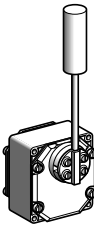
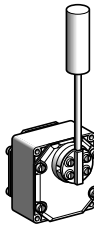
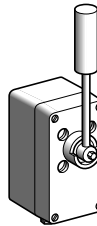
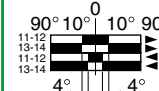
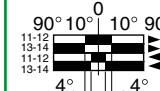
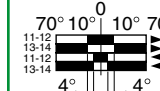
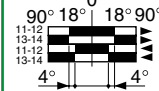
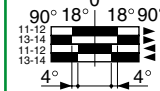
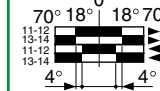
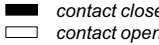
Description	For switches	Type	Reference	Weight kg
Rod, Ø 6 mm	XCR A XCR B	L = 200 mm	<b>XCR Z03</b>	0.020
		L = 300 mm	<b>XCR Z04</b>	0.030
Roller lever thermoplastic roller	XCR A XCR B	–	<b>XCR Z02</b>	0.050
Large roller lever thermoplastic roller	XCR A XCR B	–	<b>XCR Z05</b>	0.090
Quick fixing/release bracket	XCR A, XCR B XCR E, XCR F	–	<b>XCR Z09</b>	0.520
Contact block (2 contacts) with mounting plate	XCR A, XCR B XCR E, XCR F	2-pole 1 N/C + 1 N/O snap action	<b>XCR Z12</b>	0.135
		2-pole 1 N/C + 1 N/O break before make, slow break	<b>XCR Z15</b>	0.135
Description	Application	Sold in lots of	Unit reference	Weight kg
Adaptor	Pg 13.5 to ISO M20 x 1.5	5	<b>DE9 RA13520</b>	0.050



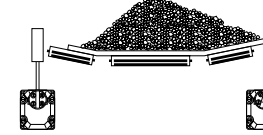
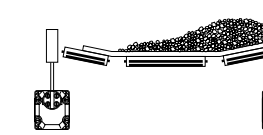
Limit switches

Osiswitch® Classic

For conveyor belt shift monitoring applications,  
type XCR T

Complete switches with 1 cable entry

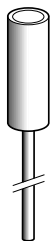
Type of switch	Standard	For corrosive atmospheres	
			
Features	Zinc alloy enclosure Colour: industrial blue Zinc plated steel lever, spring return to off position Cam angles: 10° and 18° Maximum displacement: 90°	Zinc alloy enclosure Colour: blue Stainless steel lever, spring return to off position Cam angles: 10° and 18° Maximum displacement: 90°	Glass reinforced polyester enclosure Colour: grey Stainless steel lever, spring return to off position Cam angles: 10° and 18° Maximum displacement: 70°
References of complete switches			
2 single-pole C/O snap action	XCR T115	XCR T215	XCR T315
1 <sup>st</sup> contact			
2 <sup>nd</sup> contact			
Weight (kg)	1.170	1.170	1.520
Contact operation			
Complementary characteristics not shown under general characteristics (page 5/113)			
Mechanical durability	0.3 million operating cycles		
Minimum tripping torque	1 N.m		
Cable entry	1 entry tapped for n° 13 cable gland conforming to NF C 68-300 (DIN Pg 13.5) Clamping capacity 9 to 12 mm		

Switch operation			
Normal position	Fault signalling	Stopping of the conveyor belt	Maximum rotation
			

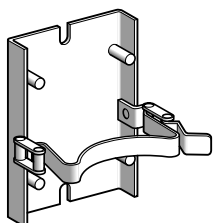
## Limit switches

### Osiswitch® Classic

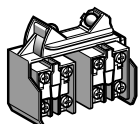
For conveyor belt shift monitoring applications,  
type XCR T



XCR Z9●●



XCR Z09



XCR Z42

#### Separate components

Description	Type	For switches	Reference	Weight kg
Roller with lever	Zinc plated steel	XCR T115 XCR T215	<b>XCR Z901</b>	0.230
	Stainless steel	XCR T115 XCR T215	<b>XCR Z902</b>	0.230
		XCR T315	<b>XCR Z903</b>	0.230
Quick fixing/release bracket	–	XCR T115 XCR T215	<b>XCR Z09</b>	0.520
Contact block (2 contacts) with mounting plate	Single-pole C/O snap action	XCR T●15	<b>XCR Z42</b>	0.135

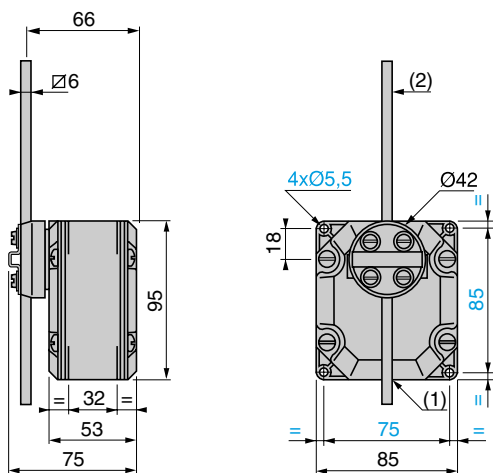
Description	Application	Sold in lots of	Unit reference	Weight kg
Adaptor	Pg 13.5 to ISO M20 x 1.5	5	<b>DE9 RA13520</b>	0.050

## Limit switches

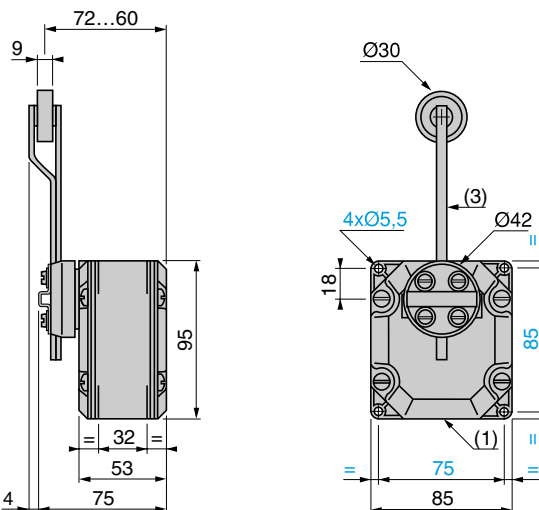
Osiswitch® Classic

For hoisting and materials handling applications,  
type XCR

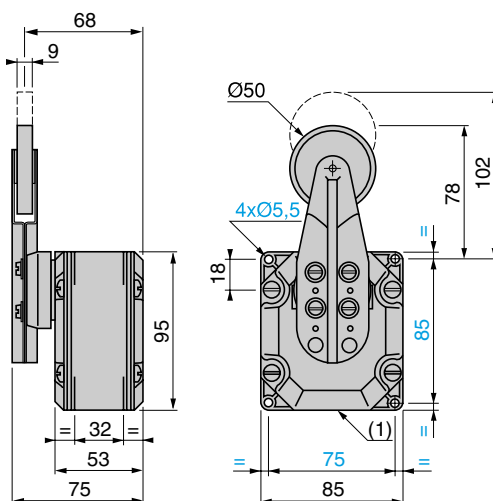
**XCR A11, B11, A51, B51**



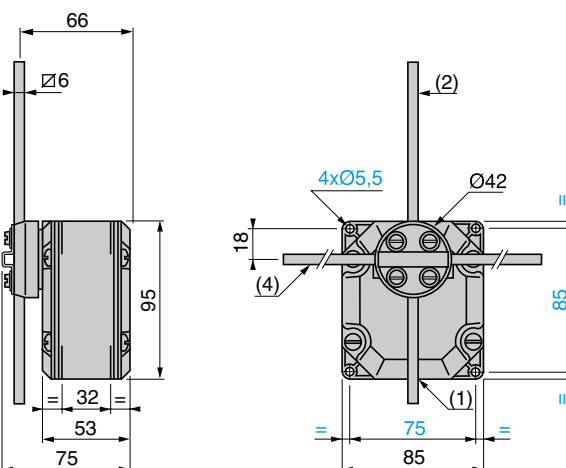
**XCR A12, B12, A52, B52**



**XCR A15, B15, A55, B55**



**XCR E18, E58, F17, F57**



(1) 1 tapped entry for n° 13 cable gland.

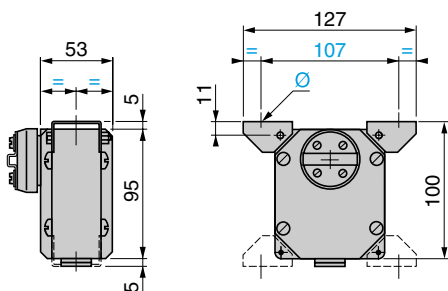
(2) Rod length: 200 mm.

(3) Rod + roller length: 160 mm.

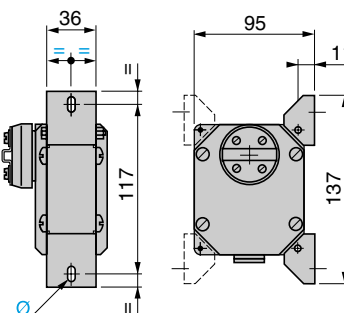
(4) Rod length: 300 mm for XCR F17 and F57, 200 mm for XCR E18 and E58.

**Supplementary fixing using 2 adjustable lugs** (included with switch)

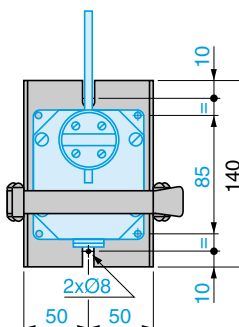
**Horizontally positioned**



**Vertically positioned**



**Quick fixing/release bracket XCR Z09**



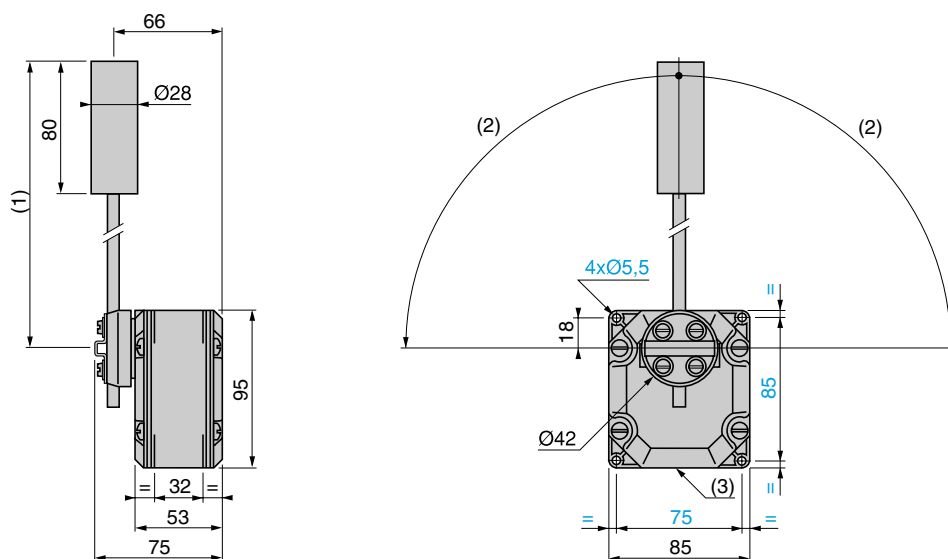
Ø: 1 elongated hole Ø 6 x 8.

# Limit switches

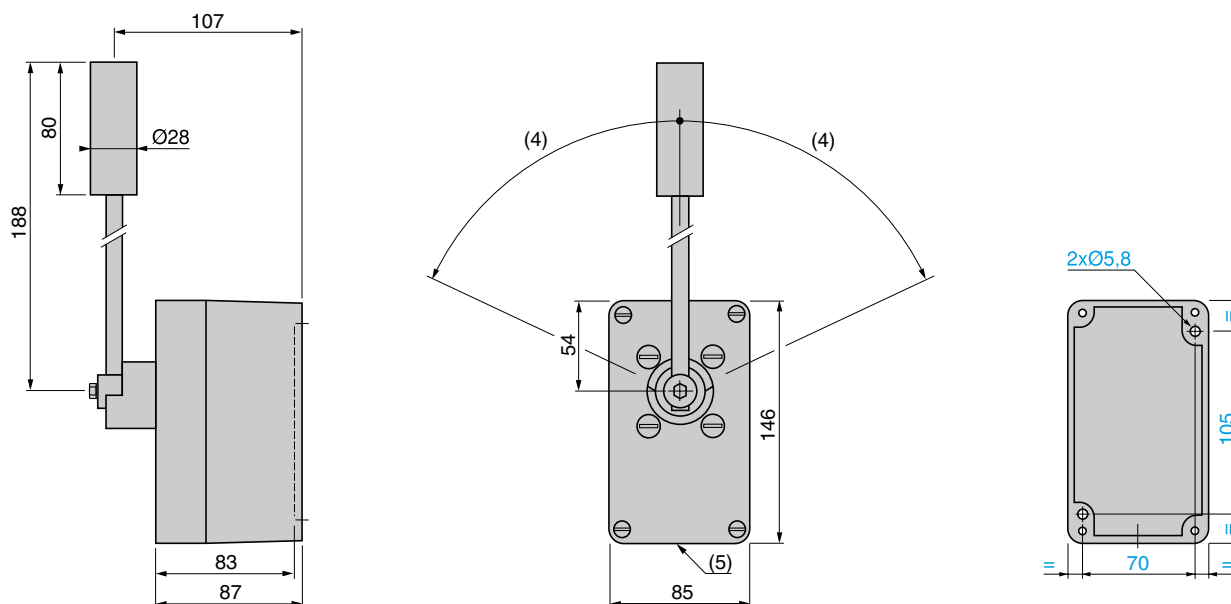
Osiswitch® Classic

For conveyor belt shift monitoring applications,  
type XCR T

## XCR T115, T215



## XCR T315



(1) 200 max., 83 min.

(2) 90° max.

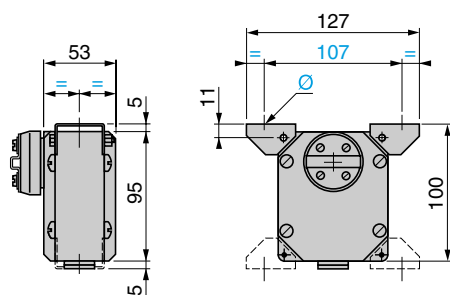
(3) 1 tapped entry for n° 13 cable gland.

(4) 70° max.

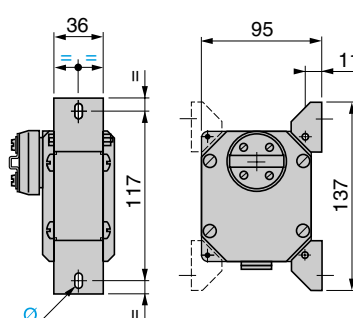
(5) 1 plain entry for n° 13 cable gland.

### Supplementary fixing using 2 adjustable lugs (included with XCR T115 and T215)

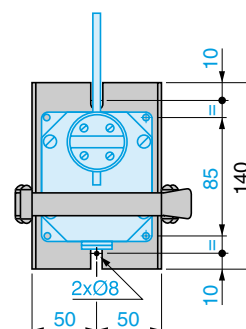
#### Horizontally positioned



#### Vertically positioned



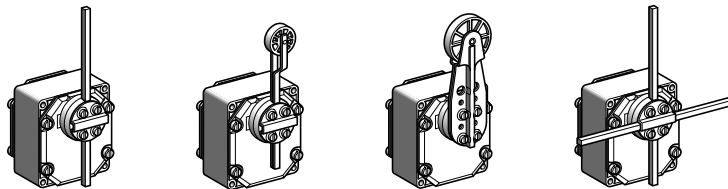
### Quick fixing/release bracket XCR Z09



Ø: 1 elongated hole Ø 6 x 8.



Con testa a movimento	Angolare con ritorno al centro	A posizioni mantenute
Corsa massima	55° in ogni senso di azionamento	90° in ogni senso

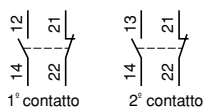


Dispositivo di comando	Ad asta in metallo Ø 6 mm	Ad asta con rotella in plastica	A leva con rotella in plastica	Ad asta in metallo Ø 6 mm a croce o a T (1)
------------------------	------------------------------	------------------------------------	-----------------------------------	--

(1) Aste a croce per XCR E●8, a T per XCR F●7.

## Riferimenti (●) contatto "NC" a manovra positiva di apertura

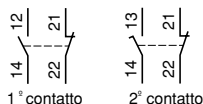
2 contatti bipolari "NC + NO" ad azione rapida XE2S P2151 Intervento dei 2 contatti in ogni senso di azionamento



Intervento di un contatto per senso di azionamento

XCR A11 (●)	XCR A12 (●)	XCR A15 (●)	XCR E18 (●)
XCR B11 (●)	XCR B12 (●)	XCR B15 (●)	XCR F17 (●)

2 contatti bipolari "NC + NO" scalati ad azione lenta XE2N P2151 Intervento dei 2 contatti per senso di azionamento



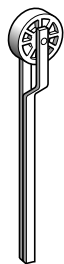
Intervento di un contatto per senso di azionamento

XCR A51 (●)	XCR A52 (●)	XCR A55 (●)	XCR E58 (●)
XCR B51 (●)	XCR B52 (●)	XCR B55 (●)	XCR F57 (●)

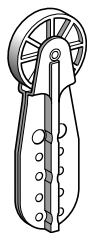
Peso (kg)	1,110	1,145	1,155	1,135
Funzionamento dei contatti	<div> <div></div> passante         <div></div> non passante       </div> (P) = punto di positività (1) 1° contatto (2) 2° contatto			

## Caratteristiche complementari alle caratteristiche generali (pagina 32300/3)

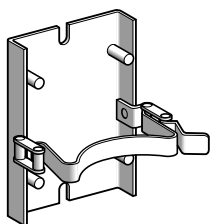
Velocità max. di azionamento		1,5 m/s	
Durata meccanica		10 milioni di cicli di manovre	
Coppia minima	Di azionamento	0,45 N.m	0,60 N.m
	Di apertura positiva	0,75 N.m	0,70 N.m
Ingresso cavo		1 ingresso filettato per pressacavo Pg 13,5 secondo NF C 68-300 (DIN Pg 13,5) Capacità di serraggio da 9 a 12 mm	



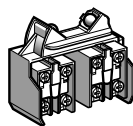
XCR Z02



XCR Z05



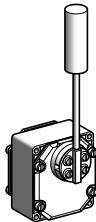
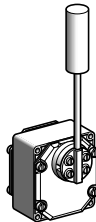
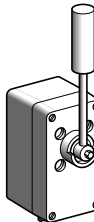

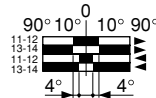
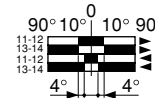
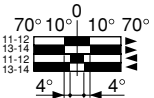

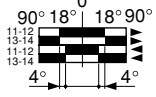
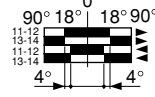
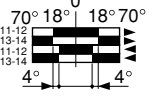
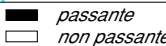
XCR Z09

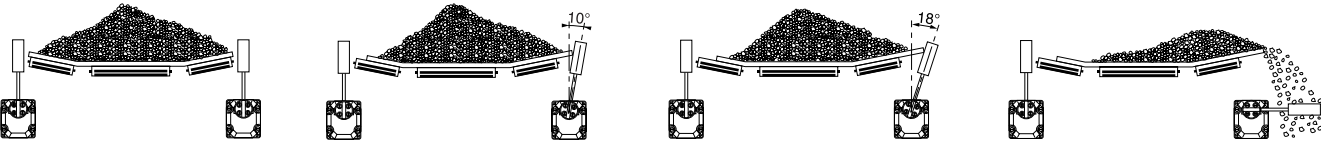


XCR Z1

### Elementi componibili sciolti

Descrizione	Per finecorsa	Tipo	Riferimento	Peso kg
Asta $\varnothing$ 6 mm	XCR A XCR B	L = 200 mm	<b>XCR Z03</b>	0,020
		L = 300 mm	<b>XCR Z04</b>	0,030
Asta con rotella in plastica	XCR A XCR B	—	<b>XCR Z02</b>	0,050
Leva con rotella in plastica	XCR A XCR B	—	<b>XCR Z05</b>	0,090
Dispositivo di fissaggio rapido	XCR A, XCR B XCR E, XCR NO	—	<b>XCR Z09</b>	0,520
Blocchi di 2 elementi di contatto con piastra	XCR A, XCR B XCR E, XCR NO	"NC + NO" bipolare ad azione rapida	<b>XCR Z12</b>	0,135
		"NC + NO" bipolare scalati ad azione lenta	<b>XCR Z15</b>	0,135
Descrizione	Impiego	Vendita per quantità indivisibile	Riferimento unitario	Peso kg
Adattatore	Da Pg 13,5 a ISO M20 x 1,5	5	<b>DE9 RA13520</b>	0,050

Apparecchi		Standard	Per ambienti corrosivi	
				
Particolarità		Involucro in lega di zinco Colore: blu industriale Leva in acciaio zincato con ritorno al centro Angoli di camma: 10° e 18° Corsa totale: 90° max.	Involucro in lega di zinco Colore: blu Leva in acciaio inox con ritorno al centro Angoli di camma: 10° e 18° Corsa totale: 90° max.	Involucro in poliestere preimpregnato Colore: grigio Leva in acciaio inox con ritorno al centro Angoli di camma: 10° e 18° Corsa totale: 70° max.
Riferimenti				
2 contatti unipolari “NC/NO” ad azione rapida		XCR T115	XCR T215	XCR T315
				
1° contatto				
				
2° contatto				
Peso (kg)		1,170	1,170	1,520
Funzionamento dei contatti				
Caratteristiche complementari alle caratteristiche generali (pagina 32600/3)				
Durata meccanica		0,3 milioni di cicli di manovre		
Coppia minima di azionamento		1 N.m		
Ingresso cavo		1 ingresso filettato per pressacavo Pg 13,5 secondo NF C 68-300 (DIN Pg 13,5) Capacità di serraggio da 9 a 12 mm		
Funzionamento dell'apparecchio				
Posizione normale		Segnalazione difetto		Arresto del nastro
				Abbassamento totale della leva

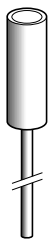


# Finecorsa

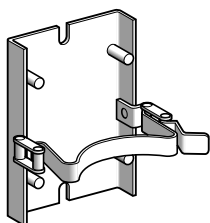
Osiswitch®

Per applicazioni di controllo scorrimento nastro,  
tipo XCR T

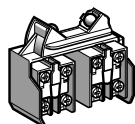
Elementi componibili sciolti



XCR Z900



XCR Z09



XCR Z42

## Elementi componibili sciolti

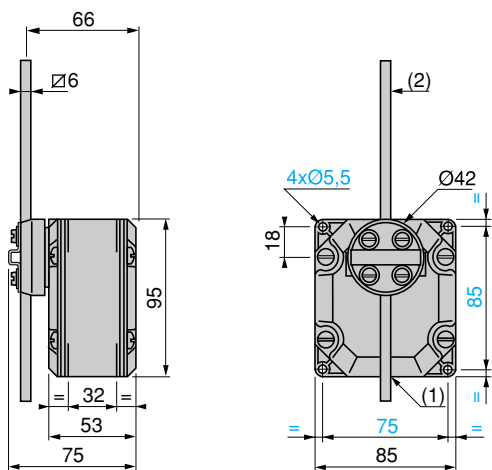
Descrizione	Tipo	Per finecorsa	Riferimento	Peso kg
Leve con rullo	In acciaio zincato	XCR T115 XCR T215	<b>XCR Z901</b>	0,230
	In acciaio inossidabile	XCR T115 XCR T215	<b>XCR Z902</b>	0,230
		XCR T315	<b>XCR Z903</b>	0,230

Dispositivo di fissaggio rapido	–	XCR T115 XCR T215	<b>XCR Z09</b>	0,520
---------------------------------	---	----------------------	----------------	-------

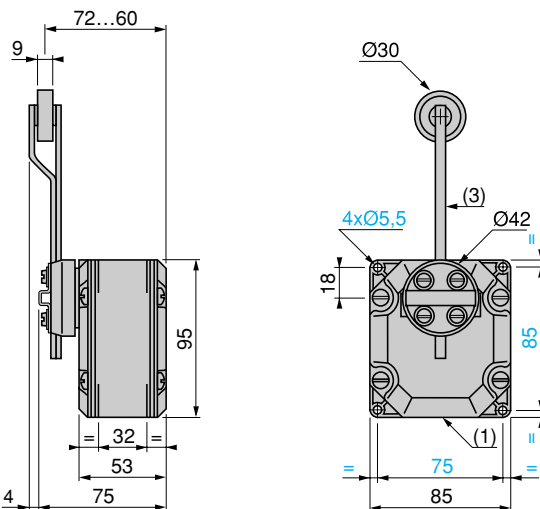
Blocchi di 2 elementi di contatto con piastra	"NC/NO" unipolare ad azione rapida	XCR T115	<b>XCR Z42</b>	0,135
---	------------------------------------	----------	----------------	-------

Descrizione	Impiego	Vendita per quantità indivisibile	Riferimento unitario	Peso kg
Adattatore	Da Pg 13,5 a ISO M20 x 1,5	5	<b>DE9 RA13520</b>	0,050

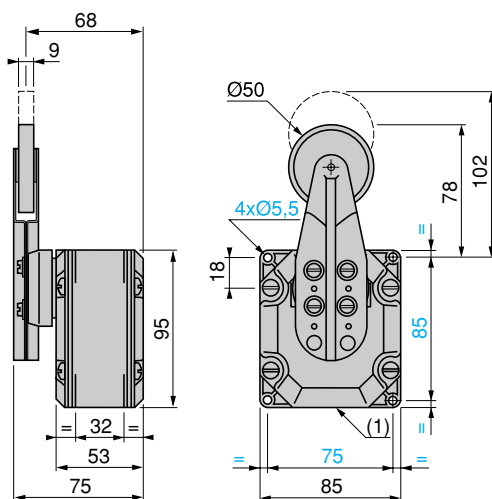
**XCR A11, B11, A51, B51**



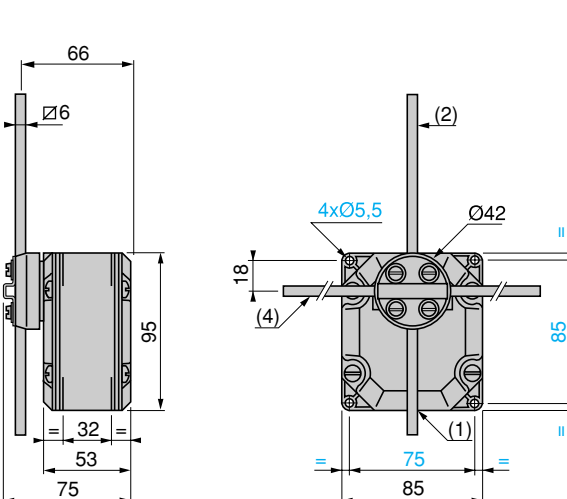
**XCR A12, B12, A52, B52**



**XCR A15, B15, A55, B55**



**XCR E18, E58, F17, F57**



(1) Foro filettato per pressacavo Pg 13,5.

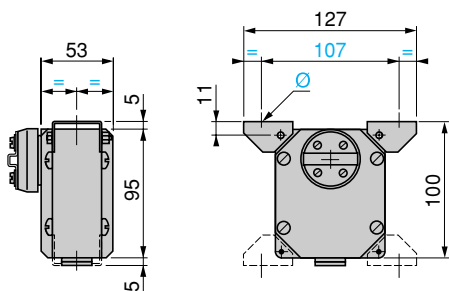
(2) Lunghezza asta: 200 mm.

(3) Lunghezza asta + rotella: 160 mm.

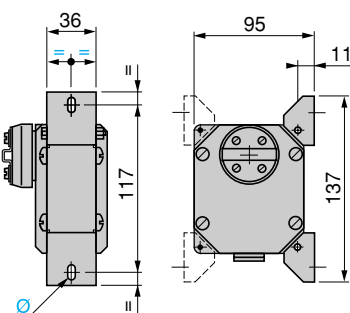
(4) Lunghezza asta: 300 mm per XCR F17 e F57, 200 mm per XCR E18 e E58.

**Fissaggio supplementare con 2 staffe adattabili (fornite con il fincorsa)**

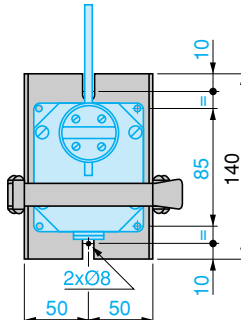
**Posizione orizzontale**



**Posizione verticale**

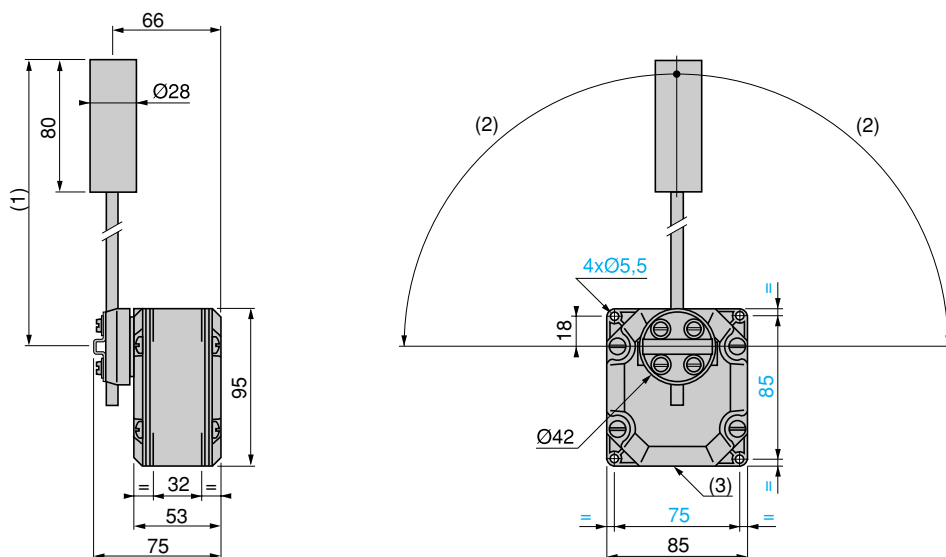


**Dispositivo di fissaggio rapido XCR Z09**

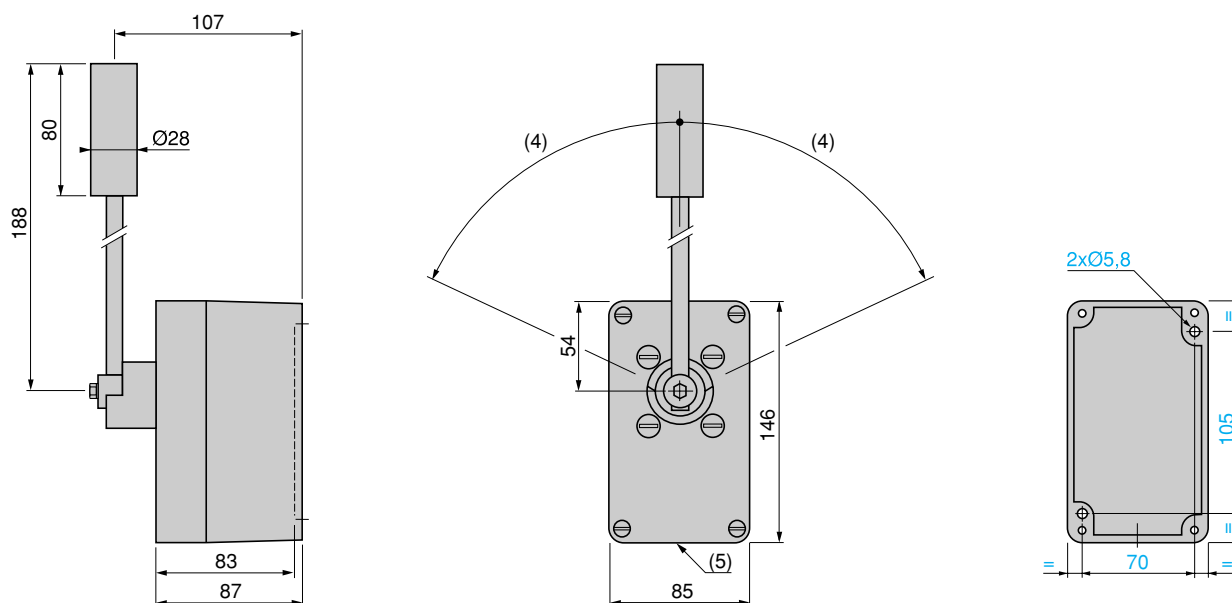


Ø: 1 asola 6 x 8.

**XCR T115, T215**



**XCR T315**



(1) 200 max. - 83 min.

(2) 90° max

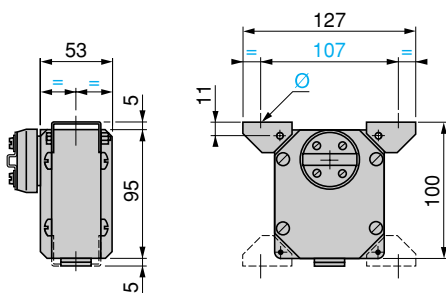
(3) Foro filettato per pressacavo Pg 13,5.

(4) 70° max.

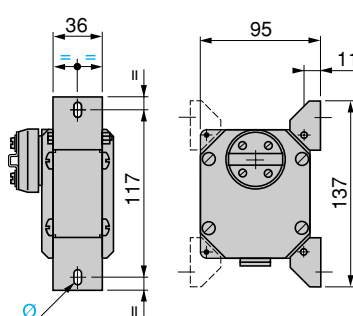
(5) Foro liscio per pressacavo Pg 13,5.

**Fissaggio supplementare con 2 staffe adattabili (fornite con XCR T115 e T215)**

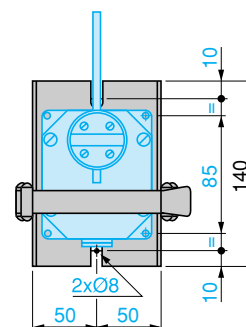
**Posizione orizzontale**



**Posizione verticale**



**Dispositivo di fissaggio rapido XCR Z09**



Ø: 1 asola 6 x 8.

# XCRE18

limit switch XCR - metal stay put crossed rods  
lever square rod 6mm - 2X(1NO+NC)



## Main

Range of product	OsiSense XC
Series name	Special format
Product or component type	Limit switch
Product specific application	For hoisting and mechanical handling applications
Device short name	XCR
Sensor design	-
Body type	Fixed
Head type	Rotary head
Material	Metal
Fixing mode	By the body
Movement of operating head	Rotary
Type of operator	Metal stay put crossed rods lever (square rod 6 mm)
Type of approach	2 directions lateral approach
Electrical connection	Screw-clamp terminals, clamping capacity: 1 x 0.34...2 x 1.5 mm <sup>2</sup>
Number of poles	4
Contacts type and composition	2 x (1 NC + 1 NO)
Contacts operation	Snap action
Contact block per direction (control circuit)	2 per direction
Positive opening	With

## Complementary

Body material	Zinc alloy
Switch actuation	By any moving part
Cable entry	1 entry tapped for Pg 13.5 cable gland, cable outer diameter: 9...12 mm conforming to NF C 68-300
Contacts insulation form	Zb
Number of steps	1
Positive opening minimum torque	0.7 N.m
Minimum torque for tripping	0.6 N.m
Minimum actuation speed	0.01 m/min
Maximum actuation speed	1.5 m/s
Maximum displacement angle	-90 ° 90 °
Contact code designation	A300, AC-15 240 V, I <sub>e</sub> = 3 A) conforming to EN/IEC 60947-5-1 appendix A Q300, DC-13 250 V, I <sub>e</sub> = 0.27 A) conforming to EN/IEC 60947-5-1 appendix A
[Ui] rated insulation voltage	500 V degree of pollution 3 conforming to IEC 60947-1 500 V degree of pollution 3 conforming to VDE 0110 300 V conforming to CSA C22-2 No 14 300 V conforming to UL 508
Resistance across terminals	<= 25 mOhm conforming to IEC 60255-7 category 3
[Uimp] rated impulse withstand voltage	6 kV conforming to IEC 60664 6 kV conforming to IEC 60947-1
Short circuit protection	10 A by gG cartridge fuse

Electrical durability	5000000 cycles, DC-13 inductive load type, 120 V , 4 W, load factor: 0.5, operating rate: <= 60 cyc/mn 5000000 cycles, DC-13 inductive load type, 24 V , 7 W, load factor: 0.5, operating rate: <= 60 cyc/mn 5000000 cycles, DC-13 inductive load type, 48 V , 10 W, load factor: 0.5, operating rate: <= 60 cyc/mn
Mechanical durability	10000000 cycles
Width	85 mm
Height	95 mm
Depth	53 mm
Product weight	1135 kg
CAD overall width	200 mm
CAD overall height	200 mm
CAD overall depth	75 mm
Terminals description ISO n°1	(13-14)NO (21-22)NC

## Environment

Shock resistance	68 gn conforming to IEC 60068-2-27
Vibration resistance	9 gn (f = 10...500 Hz) conforming to IEC 60068-2-6
IP degree of protection	IP54 conforming to IEC 60529
Class of protection against electric shock	Class I conforming to IEC 61140 Class I conforming to NF C 20-030
Ambient air temperature for operation	-25...70 °C
Ambient air temperature for storage	-40...70 °C
Protective treatment	TC
Product certifications	CCC CSA
Standards	CSA C22-2 No 14 EN 60204-1 EN 60947-5-1 IEC 60204-1 IEC 60947-5-1 NF C 79-130



Le presenti condizioni generali di fornitura disciplinano tutte le offerte di vendita emesse o tutte le vendite effettuate dalla Schneider Electric S.p.A. (Fornitore) nei confronti di una società acquirente (Acquirente).

Salvo diverso accordo scritto, qualsiasi ordine di acquisto effettuato da un Acquirente al Fornitore determina l'applicazione delle presenti condizioni generali di vendita, con rinuncia da parte dell'Acquirente alle proprie condizioni generali.

#### **Art. 1) Conclusione della vendita**

L'ordine di acquisto inviato dall'Acquirente si deve intendere irrevocabile per la durata di trenta giorni lavorativi entro i quali il Fornitore ha facoltà di accettarlo.

La conclusione della vendita si verifica con la conferma d'ordine del Fornitore, in sua assenza, si applicheranno le disposizioni di legge vigenti. Le forniture comprendono solo quanto espressamente specificato nella conferma d'ordine del Fornitore, o comunque concordato per iscritto.

#### **Art. 2) Prezzi**

I prezzi sono quelli espressamente indicati nella conferma d'ordine, ovvero, in sua assenza, concordati per iscritto; essi non comprendono prestazioni, oneri, o tasse non menzionate.

#### **Art. 3) Modalità di pagamento**

Il pagamento della fornitura viene effettuato nei termini e modalità concordate per iscritto, diversamente si applicano i termini legali del D. Lgs. 231/2002. Qualora sia convenuto un pagamento cambiario, sono a carico dell'Acquirente le spese, le tasse, e qualsiasi onere conseguente.

Assegni, vaglia cambiari, cambiali tratte e ricevute bancarie si considerano pagamenti assolti soltanto al relativo buon fine.

In caso di pagamenti dilazionati, il mancato pagamento di una scadenza comporta la decadenza del termine anche per le altre, ai sensi dell'art. 1186 CC.

Qualora il Fornitore fornisca congrue motivazioni e offra l'adempimento entro termini ragionevoli, eventuali ritardi nelle consegne di materiali, o nel montaggio, non conferiscono all'Acquirente il diritto di dilazionare/sospendere il pagamento oltre alle scadenze contrattuali.

#### **Art. 4) Ritardi nei pagamenti e interessi moratori**

Nel caso di ritardo nei pagamenti, si applicano le disposizioni del D. Lgs. 231/2002.

Gli interessi moratori sono dovuti per il periodo intercorrente fra la scadenza contrattuale e la data dell'effettivo pagamento.

In caso di inadempimento, e/o di mutamento delle condizioni patrimoniali, e/o di prolungato ritardo, e/o di elevata esposizione complessiva (anche per effetto di altre vendite), da parte dell'Acquirente, il Fornitore si riserva di applicare le disposizioni degli art. 1460 e 1461 CC, di intraprendere le opportune azioni cautelari, e di ricorrere a qualsiasi altra forma di autotutela consentita; è ulteriormente convenuto che in tali casi il Fornitore può sospendere ogni e qualsiasi fornitura, nonché eventuali pagamenti dovuti, anche dipendenti da altri rapporti contrattuali. Eventuali piani di pagamento dilazionato concordati per iscritto o per fatti concludenti non costituiscono novazione del contratto e/o rinuncia al credito, salvo espresso accordo scritto in tal senso. In caso di mancato o ritardato pagamento del prezzo o di una o più rate, previa diffida ad adempiere ai sensi dell'art. 1454 CC, il Fornitore può risolvere il rapporto in essere.

#### **Art. 5) Riserva di proprietà**

La vendita s'intende in ogni caso effettuata con riserva della proprietà, pertanto la proprietà della merce rimane in capo al Fornitore e si trasferisce all'Acquirente solo dopo l'integrale pagamento del prezzo ai sensi dell'art. 1523 e ss del CC.

In caso di risoluzione del rapporto il Fornitore ha facoltà di chiedere anche l'immediata restituzione della merce.

L'Acquirente si impegna a rendere edotti i terzi, che a qualsiasi titolo entrassero in rapporto con la merce fornita, della riserva di proprietà che grava sulla medesima.

#### **Art. 6) Consegna e ritardi**

I termini di consegna sono opponibili al Fornitore se concordati per iscritto, essi decorrono dalla data in cui si è effettivamente conclusa la vendita, ed in ogni caso devono intendersi come termini indicativi, salvi diversi accordi scritti. In ogni caso i termini concordati si devono intendere prorogati qualora l'Acquirente non adempia puntualmente agli obblighi contrattuali ed in particolare:

- se i pagamenti non vengono effettuati puntualmente;
- se l'Acquirente non fornisce in tempo utile i dati necessari all'esecuzione della fornitura e non dà l'approvazione dei disegni e degli schemi esecutivi, ove sia richiesto;
- se l'Acquirente richiede delle varianti durante l'esecuzione dell'ordine;
- se l'Acquirente non fornisce in tempo utile gli eventuali materiali di sua fornitura;
- se insorgono cause indipendenti dalla buona volontà o diligenza del Fornitore, ivi compresi comprovati ritardi di subfornitori;
- se il ritardo è dovuto a cause di forza maggiore.

I termini di consegna possono essere altresì prorogati dal Fornitore qualora l'Acquirente si sia reso inadempiente nel pagamento anche di somma dovuta per altre forniture. La consegna, ai sensi dell'articolo 1510 CC, s'intende convenuta nelle officine del costruttore ed eseguita all'atto della consegna del materiale all'Acquirente o al vettore, anche se il prezzo comprende il trasporto o se il Fornitore si assume il montaggio in opera.

Tuttavia, se per un motivo qualsiasi, approntati che siano i materiali, non è avvenuta la consegna per fatto non dipendente dal Fornitore, la consegna si intende ad ogni effetto eseguita col semplice avviso di merce pronta e tutti i rischi sui materiali si

trasferiscono all'Acquirente; in tal caso, relativamente ai materiali approntati il Fornitore può costituire un deposito a custodia addebitando all'Acquirente le spese di deposito, magazzinaggio, manutenzione, custodia, assicurazione, e similari, applicando ove possibile le tariffe della CCIAA di Bergamo.

La merce, anche se venduta franco destino, viaggia a rischio e pericolo dell'Acquirente.

L'Acquirente rinuncia in ogni caso, qualora consentitogli dalla Legge, ad annullare gli ordini per ritardi imputabili al Fornitore, eventuali indennizzi saranno concordati fra le parti.

Nessuna penale sarà dovuta dal Fornitore se non espressamente convenuta per iscritto, ed in ogni caso sono esclusi danni e risarcimenti ulteriori.

#### **Art. 7) Dati tecnici**

I pesi s'intendono indicati a titolo informativo salvo il caso di forniture il cui prezzo è convenuto con esplicito riferimento al peso. Ferma la facoltà del Fornitore di apportare ogni e qualsiasi modifica ai prodotti a catalogo o comunque fabbricati, inclusa la cessazione della loro commercializzazione, Il Fornitore relativamente ai prodotti ordinati si riserva di apportare in qualunque momento delle modifiche non sostanziali o che non mutino la funzionalità dei medesimi.

I diritti afferenti alla proprietà industriale, ai software, al know how in generale, relativamente ai prodotti ordinati, nonché alle soluzioni tecniche e/o impiantistiche adottate, in alcun caso possono ritenersi trasferiti all'Acquirente, restando il Fornitore pieno ed esclusivo titolare dei medesimi.

L'Acquirente s'impegna espressamente a non riprodurre e in ogni caso a non far uso della proprietà industriale, del know how, delle informazioni aziendali, trasmesse dal Fornitore mediante qualsiasi supporto, per scopi diversi da quelli strettamente necessari per l'esecuzione della Fornitura; le informazioni trasmesse mediante disegni o documenti scritti devono intendersi qualificate come segrete.

#### **Art. 8) Collaudo**

Nel caso sia previsto un collaudo, la consegna si intende effettuata, anche agli effetti del computo di eventuali penalità, alla data della comunicazione del Fornitore di materiali pronti per il collaudo.

Ove, entro dieci giorni dalla comunicazioni di materiali pronti per il collaudo l'Acquirente non intervenga per assistere al medesimo, il Fornitore s'intende automaticamente autorizzato ad effettuare il collaudo in assenza dell'Acquirente ed alla sua ultimazione ad emettere regolare fattura.

Nel caso siano richieste prove di tipo, queste saranno effettuate a spese dell'Acquirente.

Entro 30 giorni dalla messa in opera da parte del Fornitore, l'Acquirente può richiedere il collaudo, in loco, del materiale per constatarne il regolare funzionamento.

Tutte le spese relative sono a carico dell'Acquirente e le prove vengono eseguite a suo rischio e pericolo.

Effettuato il collaudo con esito favorevole o trascorso il suddetto termine senza che l'Acquirente abbia richiesto il collaudo, la fornitura, si intende accettata.

#### **Art. 9) Garanzia**

Il Fornitore garantisce i prodotti oggetto della vendita esenti da vizi e/o difetti inerenti alla concezione e alla fabbricazione nei termini e alle condizioni indicate nelle specifiche tecniche dichiarate, per una durata di 18 mesi a partire dalla data della loro consegna all'Acquirente.

La garanzia del Fornitore non si estende ai prodotti che risultino difettosi e/o danneggiati a causa del naturale logoramento, o di imperizia, o di negligenza, ovvero risultassero manomessi, o riparati da terzi, in modo non conforme alle specifiche tecniche dichiarate ovvero danneggiati accidentalmente.

L'intervento in garanzia da parte del Fornitore rimane subordinato alla osservanza delle condizioni di pagamento da parte dell'Acquirente.

I lavori inerenti alle riparazioni o sostituzioni in garanzia sono, a giudizio del Fornitore, eseguiti nelle officine del medesimo o di terzi. Le parti sostituite restano di proprietà del Fornitore e devono essergli rispediti.

Sono esclusi dalla garanzia i materiali e le parti soggette a continuo logoramento e gli scarichi di sovratensione.

In nessun caso si possono intendere prorogati i termini di decadenza e di prescrizione di cui all'art. 1512 C.C.

#### **Art. 10) Montaggio**

Se nella fornitura è previsto il montaggio in loco, sarà onere cura e responsabilità dell'Acquirente mettere il personale del Fornitore o di eventuali suoi subfornitori in condizione di eseguire il montaggio nel rispetto delle disposizioni vigenti in materia di sicurezza e prevenzione degli infortuni, oltre che assicurare la possibilità di effettuare i lavori in modo continuativo.

#### **Art. 11) Responsabilità**

Le responsabilità del Fornitore, fatte salve le disposizioni inderogabili di legge, sono limitate agli obblighi definiti nella singola fornitura e nelle presenti Condizioni Generali; in nessuna caso il Fornitore potrà:

(i) essere ritenuto responsabile per danni indiretti o immateriali;

(ii) essere tenuto a risarcire un danno superiore all'importo complessivo della singola fornitura.

La parte che invoca una qualche responsabilità dell'altra, nell'ambito dei propri obblighi, è tenuta ad agire con la diligenza necessaria al fine di ridurre i danni, e/o di impedire il verificarsi di ulteriori danni.

L'Acquirente si impegna ad informare tempestivamente il Fornitore nel caso si verifichino situazioni tali da far ritenere che a carico del medesimo possano conseguire danni di qualsiasi natura.

---

**Art. 12) Salvaguardia, controversie e legge applicabile.**

L'invalidità o l'inapplicabilità di una delle clausole contenute nelle presenti condizioni generali di fornitura, non pregiudicherà, o sminuirà la validità ed applicabilità delle altre disposizioni; il Fornitore e l'Acquirente si impegnano fin da ora a sostituire le clausole dichiarate inefficaci e/o nulle, ovvero impraticabili, con altra disposizione dagli effetti analoghi.

Gli ordini di acquisto/conferme d'ordine, anche se stipulati con società estere o per materiali forniti all'estero, sono disciplinati dalla Legge italiana. Foro competente, in via esclusiva, è quello avente giurisdizione nella sede legale del Fornitore.

**Schneider Electric S.p.A.**

La Direzione Commerciale

---

(L'Acquirente)

Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 1341, 1 e 2 comma del Codice Civile, L'Acquirente dichiara di avere letto ed esaminato le summenzionate Condizioni Generali di Fornitura e che altresì approva e accetta specificamente le clausole di cui agli artt. 1) Conclusione della vendita, 2) Prezzi, 3) Modalità di pagamento, 4) Ritardi nei pagamenti e interessi moratori, 5) Riserva di proprietà, 6) Consegna e ritardi, 7) Dati tecnici, 8) Collaudo, 9) Garanzia, 10) Montaggio, 11) Responsabilità, 12) Salvaguardia, controversie e legge applicabile.

---

(L'Acquirente)

# L'organizzazione commerciale Schneider Electric

## Aree

### Nord Ovest

- Piemonte  
(escluse Novara e Verbania)  
- Valle d'Aosta  
- Liguria  
- Sardegna

### Lombardia Ovest

- Milano, Varese, Como  
- Lecco, Sondrio, Novara  
- Verbania, Pavia, Lodi

### Lombardia Est

- Bergamo, Brescia, Mantova  
- Cremona, Piacenza

### Nord Est

- Veneto  
- Friuli Venezia Giulia  
- Trentino Alto Adige

### Emilia Romagna - Marche

(esclusa Piacenza)

### Toscana - Umbria

### Centro

- Lazio  
- Abruzzo  
- Molise  
- Basilicata (solo Matera)  
- Puglia

### Sud

- Calabria  
- Campania  
- Sicilia  
- Basilicata (solo Potenza)

## Sedi

Via Orbetello, 140  
10148 TORINO  
Tel. 0112281211  
Fax 0112281311

Via Zambelletti, 25  
20021 BARANZATE (MI)  
Tel. 023820631  
Fax 0238206325

Via Circonvallazione Est, 1  
24040 STEZZANO (BG)  
Tel. 0354152494  
Fax 0354152932

Centro Direzionale Padova 1  
Via Savelli, 120  
35100 PADOVA  
Tel. 0498062811  
Fax 0498062850

Viale Palmiro Togliatti, 25  
40135 BOLOGNA  
Tel. 0516163511  
Fax 0516163530

Via Pratese, 167  
50145 FIRENZE  
Tel. 0553026711  
Fax 0553026725

Via Silvio D'Amico, 40  
00145 ROMA  
Tel. 06549251  
Fax 065411863 - 065401479

SP Circumvallazione Esterna di Napoli  
80020 CASAVATORE (NA)  
Tel. 0817360611 - 0817360601  
Fax 0817360625

## Uffici

Centro Val Lerone  
Via Val Lerone, 21/68  
16011 ARENZANO (GE)  
Tel. 0109135469  
Fax 0109113288

Via Gagarin, 208  
61100 PESARO  
Tel. 0721425411  
Fax 0721425425

Via delle Industrie, 29  
06083 BASTIA UMBRA (PG)  
Tel. 0758002105  
Fax 0758001603

S.P. 231 Km 1+890  
70026 MODUGNO (BA)  
Tel. 0805360411  
Fax 0805360425

Via Trinacria, 7  
95030 TREMESTIERI ETNEO (CT)  
Tel. 0954037911  
Fax 0954037925

## Supporto logistico e amministrativo

Tel. 011 4073333

## Supporto tecnico

Tel. 011 2281203



In ragione dell'evoluzione delle Norme e dei materiali, le caratteristiche riportate nei testi e nelle illustrazioni del presente documento si potranno ritenere impegnative solo dopo conferma da parte di Schneider Electric.

**Schneider Electric S.p.A.**  
Sede Legale e Direzione Centrale  
Via Circonvallazione Est, 1  
24040 STEZZANO (BG)  
Tel. 0354151111  
Fax 0354153200

[www.schneider-electric.it](http://www.schneider-electric.it)